

# ไหวพะແບນ້ານຕັ້ງຂັ້ນ ເທດໂນໂລຢີ, ອຳນາຈ ແລະ ຕ່ອຮອງຂອງພິຊີກຣມເປັ້ນຜ່ານ

ອາຈາຍີເອກຣິນທີ ພົ່ງປະກາ\*

ໃນຄືນວັນເພື່ອເດືອນສີບສອງຂອງທຸກປີ່ມ້ວງນ້ານຕັ້ງຂັ້ນອຳນາໂມເມືອງ ຈັງຫວັດຖຸພຣຣມບູຮີ ທີ່ຕັ້ງຄືນສູນຂອງຄົນໄທຍເຊື້ອສາຍເໝຣແລະກູຍຈະປະກອນພິຊີສຳຄັງຢູ່ຢ່າງທຶນ ສີ່ຄືອເປັນເອກລັກນັ້ນເພາະຄືນຕື່ອງ ຈານ “ໄຫວພະແບ” ມີຫຼືບູ້ພຣະຈັນທີ ແລະຈຸດເທິຍນເສີ່ງທາຍເພື່ອພາຍຄຣົນປິຣົມາລຸ້າຟັນທີ່ຈະຕກໃນເດືອນຕ່າງໆຂອງຄຸດກາລທຳນາໃນປີ່ຕ່ອງໄປ

“ພະແບ”

ກັບຄວາມເປັນມາຄົນເໝຣແລະກູຍນ້ານຕັ້ງຂັ້ນ

ມີດໍານານເຄົາຂານໃນກຸ່ມໜ້າວນ້ານຕັ້ງຂັ້ນວ່າ ໄຫວພະແບເປັນພິຊີກຣມທ້ອງຄືນທີ່ພວກທນນ່າຈະຮັບຮຽມເນີນຈາກຄົນເໝຣ່ມ ເພຣະຄໍວ່າ “ພະແບ” ເປັນການເໝຣແປລວ່າ “ພຣະຈັນທີ”<sup>1</sup> ຂະນະເດືອກວັນໜ້າວນ້ານຄືນນີ້ກຣາບດີວ່າ ນ້ານຕັ້ງຂັ້ນເປັນທີ່ຕັ້ງຄືນສູນຄົນເໝຣທີ່ອພຍພາມຕັ້ງແຕ່ຄຽງຕັ້ນກຽງຕັ້ນໂກສິນທີ

ດໍານອກເຄົາດັ່ງກ່າວດູຈະສອດຄລັ້ງກັນຫລັກສູນດ້ານເອກສາຮົກນ່ຳນ່ຳນອກວ່າກຸ່ມໜ້າວນ້ານນີ້ອພຍພາມຊ່ວງສົງຄຣາມໄທຍບຽບຜູວ່າ ສມັຍພຣະນາທສມເດືອພຣະນັ່ງເກລຳເຈົ້າຢູ່ກ້ວງຈາກການນໍາຫຼັກສົນສົມເດືອເຈົ້າພຣະຍານດິນກຣເດືອຕ່າແລະເຈົ້າພຣະຍາພຣະຄລັ້ງ ກຣະທັ່ງປີ່ พ.ສ. 2377

\*ອາຈາຍີປະຈຳວິຊາກາລືກສາມຫຼຸມບິຫຍາ ຄະໂນໄຮຣາດຕິ

<sup>1</sup> ສຕາບັນວິຈີ້ຍການແລະວັດນ້ອມຮຽມເພື່ອພັດນາຫນາທີ, ສາງນຸກຮົມໜ້າຫຼັດຖຸຍູ (ມາວິທາລັບມິດລ. 2538), ນ. 19.

ไทยเกิดเพลี่ยงพล้ำต่อฝ่ายญวน ฝ่ายไทยจำต้องถอยท้าพร้อมเปลี่ยนนโยบายในการทำศึก จนเป็นเหตุให้กองทหารญวนจวายโอกาสขยายผลแห่งชัยชนะนี้ตีกองท้าฟไทยอย่างหนัก ฝ่ายไทยเห็นว่าไม่อาจด้านทานการโจมตีได้จึงถอยท้ากลับญวน เดิมท้าเรื่องของเจ้าพระยาพระคลังเมื่อก่อนตัวจากบันทายมาศแล้วได้ยกท้ากลับกรุงเทพฯ ดังนั้น เมื่อไทยถอยท้ากลับเช่นนี้ พากเขมรจึงปฏิบัติต่อทหารไทยดังเป็นผู้รุกราน กองโจรเขมรจึงออกรั้งความโงมดีทหารไทยที่บีดอู่ตามเมืองต่าง ๆ

ดังนั้น เจ้าพระยาบดินทร์เดชาจึงมีคำสั่งให้กองท้าฟไทยถอนตัวออกจากเขมรพร้อม กวาดต้อนครอบครัวเขมรเข้ามาด้วย แต่ได้ผู้คนเข้ามาไม่มากนัก<sup>2</sup> ผ่านอรัญประเทศ จังหวัดปราจีนบูรี (ปัจจุบันคือจังหวัดสระแก้ว) เข้ามาซึ่งจังหวัดหนองบูรีก่อนผ่านเข้าอำเภอศรีประจันต์ มาอาศัยอยู่บริเวณลุ่มน้ำท่าวัวที่ตำบลลดันโพธิ์ ตำบลบึงคัน และตำบลลิ้งชัน อำเภอเมือง จังหวัดสุพรรณบุรี<sup>3</sup>

ขณะเดียวกัน บางเรื่องเล่ากลับสันนิษฐานว่า ให้วะพระแท้เป็นพิธีกรรมของคนไทย เชื้อสายกุญแจได้รับประเพณีจากคนเขมรในประเทศกัมพูชาอิกต่อหนึ่ง เพราะงานศึกษาด้านภาษาศาสตร์<sup>4</sup> ระบุว่า พบที่พูดภาษาญวนในเขตตำบลลิ้งชัน อำเภอเมือง จังหวัดสุพรรณบุรี ซึ่งเป็นบริเวณที่มีผู้พูดภาษาเขมรอาศัยอยู่เช่นกัน ชาวญวนที่นี่เรียกตัวเองว่า “กวย” เรียกภาษาที่ตนเองพุดว่า “ภาษากวย” เข้าใจว่าเป็นพากเขมรส่วยเพราญูดได้ทึ้งภาษาญวนและภาษาเขมร คำศัพท์บางคำก็เหมือนภาษาเขมรเหมือนกัน ชาวญวนกลุ่มนี้อพยพมาจากที่ได้ไม่มีหลักฐานปรากฏ แต่คาดว่าจะอพยพมาจากจังหวัดสุรินทร์และศรีสะเกษ กล่าวกันว่า ปู่ยาตา ยาด เดินทางอพยพมาจังหวัดสุพรรณบุรีระหว่างสงคราม<sup>5</sup> และตั้งกรากอยู่ที่หมู่บ้าน

<sup>2</sup> เจ้าพระยาพิพารวงศ์มหาโกษาเดช, พระราชพงศาวดารกรุงรัตนโกสินทร์ รัชกาลที่ 3 (กรุงเทพฯ: อสมิทธิพิริย์, 2538), น. 132-140.

<sup>3</sup> ฤกษ์ธรรมนัสโรจน์, รายงานการวิจัยประวัติศาสตร์ของญวนในลุ่มน้ำท่าจีน (ภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2522), น. 35-39.

<sup>4</sup> สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, สารานุกรมชนชาติกุญจ์, น. 8. และ จิรัญ เจริญรายภรณ์, ภาษาญวน (ส่วน) ที่จังหวัดสุพรรณบุรี (วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตร์มหาบัณฑิต สาขาวิชากายาไทย ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2525), น. 15-16.

<sup>5</sup> มีความเป็นไปได้ว่าอาจเป็นช่วงสงครามโลกครั้งที่ 1 ในปี พ.ศ. 2459 ถังจาก จิรัญ เจริญรายภรณ์, เรื่องเดียวกัน, น. 16.

สกุลปักษ์ ดำเนินตลอดชั้น ปัจจุบันยังมีชาวภย�回ด้วยที่พูดว่าความคุ้ยคลึงกับภาษาที่พูดที่หมู่บ้านสังกา ดำเนินแต่ลัด อำเภอศรีธรรม จังหวัดสุรินทร์ จะต่างกันตรงที่สระและพยัญชนะท้ายเท่านั้น ในขณะที่หมู่บ้านอื่นของสุรินทร์กลับไม่เข้าใจภาษาภยที่พูดในจังหวัดสุพรรณบุรี

ดังนั้นจากเรื่องเล่าของชาวบ้าน เอกสารประวัติศาสตร์ และข้อมูลด้านภาษาศาสตร์ ทำให้เราต้องตรวจสอบกันในโอกาสต่อไปว่า ให้วยพะนังเป็นพิธีกรรมที่มีพื้นฐานมาจากธรรมเนียมของคนเชมรในกัมพูชาจริงหรือไม่และอย่างไร หรือเป็นเพียงพิธีกรรมที่ถูก “ประดิษฐ์” ขึ้นเมื่อ古ุ่มเชมรและกุญญายাযเข้ามาตั้งกรากในถิ่นนี้

แต่ความจริงที่สรุปได้ในขณะนี้คือ ไม่ว่าจะมีเชื้อสายไทย จีน ลาว เชมร หรือ กุญญายา หากมีความเชื่อถือและครรภชาต่อพระเจ้าจันทร์ ซึ่งมีอิทธิพลต่อการขึ้นลงของน้ำบนโลกมนุษย์และคำพยากรณ์ของพระมหาณัตถ์จะเดินทางมาร่วมพิธีกรรมนี้อย่างไม่รู้สึกเบื่อจังอน โดยเฉพาะที่วัดสามทองที่มีถนนหนทางไปมาสะดวกจะมีชาวบ้านมาร่วมพิธีกรรมเป็นจำนวนมาก

### พิธีให้วยพะนัง

#### วัดสามทอง บ้านคลิ่งชั้น

ก่อนคืนเพ็ญเดือนสิงหาคม<sup>๖</sup> นับจากตอนเข้าของวันพิธีให้วยพะนัง ตามครัวเรือนต่างๆ จะจัดเตรียมเผาข้าวหลามเพื่อใช้ถวายเทพด้านในตอนเย็น หากครัวเรือนไหนมีเวลาไม่นานก็จะเข้าไปในตัวอำเภอเมืองสุพรรณเพื่อซื้อห้าข้าวหลามหรือไม่อาจว่าจ้างเพื่อนบ้านให้เผาเพื่อ ในขณะที่บางครอบครัวที่มีสมาชิกหลายคนก็จะแบ่งคนไปช่วยงานที่วัดโดยส่วนใหญ่จะเป็นคนวัยกลางคนและผู้เฒ่าผู้แก่ เพราะคนหนุ่มสาวจะเดี๋กๆ ต้องออกไปทำงานและเรียนหนังสือที่โรงเรียน

อย่างวัดสามทองที่ผู้ศึกษาไว้อุบายดีในการสรุปงานจะแบ่งงานอย่างชัดเจน คือ ฝ่ายหญิงจะเข้าโรงครัวจัดเตรียมอาหารเลี้ยงชาวบ้านที่มาช่วยงานวัด ขณะที่ฝ่ายชายบางคนจะช่วยกันพื้นเตียนให้ครบ ๖ เล่ม และต้องให้ได้ขนาดและน้ำหนักเท่ากัน

<sup>๖</sup> เก็บข้อมูลภาคสนามเมื่อ พ.ศ. ๒๕๓๘ และ ๒๕๔๐

เที่ยวนเหตุนี้ถือเป็นสัญลักษณ์แทนเดือนต่าง ๆ 6 เดือนที่เป็นฤดูกาลทำนา ได้แก่ เดือน 6 ถึงเดือน 11 แต่ปัจจุบันลดจำนวนเที่ยนลงเหลือ 3 เล่ม เล่นหนึ่งๆ แทนระยะเวลา 2 เดือน บริเวณตรงกลางเที่ยนจะใช้ด้วยดิน 9 เส้นเท่าๆ ทำเป็นไส้เที่ยน แต่ละเส้นจะผูก กระดาษแดงไว้เพื่อแบ่งเป็นชั้นขึ้นและชั้นแรก

ส่วนฝ่ายชายอีกกลุ่มหนึ่งจะจัดเตรียมประพิธีที่กลางลานวัด ทรงกลางจัดทำเป็น อาสนะสำหรับพระสงฆ์ 9 รูป พื้นที่บริเวณห้ามസานะทำเป็นราstraสูงระดับศีรษะไว้สำหรับ หมุน โดยผู้ก่อเที่ยนทั้ง 3 เล่ม ไว้หน้าพระสงฆ์ ในมุมหนึ่งของประพิธีจะจัดกระจาดใส่ข้าวสาร อีกมุมหนึ่งวางกระจาดใส่ข้าวหวาน ซึ่งถือว่าเป็นข้าวพิพิธหรือข้าวมนตุปายัลที่ชาวบ้านถวาย แด่เทพยดา ส่วนมุมที่เหลือจะจัดโต๊ะวงสรงเทพยาต่างๆ

ในการนำข้าวหวานมาถวายเทพยดา หากเป็นสมัยก่อน ชาวบ้านจะถวายตอน โพลล์เพลสแล้วก็นับมือไปพักก่อนกลับมาร่วมพิธีกรรมอีกครั้งช่วงเที่ยนคืน แต่ในรอบสอง ทศวรรษที่ผ่านมา วัดสามทองได้จัดมหัสพันธ์เทิง โดยเฉพาะการนำหนังกลางแปลงมา ฉาวยหน้าพระอุโบสถที่อยู่ใกล้กับประพิธี จึงทำให้ชาวบ้านหลายคนเปลี่ยนใจไม่กลับไปพัก ที่บ้านกลับจุงมือถือหนานยืดด้านกว้างหน้าโนสต์ดูหนังไปพลาส ก่อนที่จะประกอบพิธีกรรม จุดเที่ยนเสียงไทยในตอนเด็กๆ

จนส่วนเข้าเที่ยนคืนเสียงอึกหรือคึกโครมงจากลำโพงหลายกำลังทั้งจังหวัดชั่วคราว ชาวบ้านที่นั่งดูหนังกลางแปลงพร้อมกับชาวบ้านอีกส่วนหนึ่งที่เดินทางมาจากบ้าน ซึ่งส่วนใหญ่เป็นผู้สูงอายุกีหันมาร่วมตัวกันอยู่ที่ลานหน้าประพิธี

หลังจากนั้นมานายก็งลาก่าวคำน้ำพะรัตนตรัย เมื่อพระสงฆ์ให้ศีลจุ พราหมณ์ ที่นั่งข้างหน้า 3 คน จะจุดเที่ยนที่โต๊ะวงสรงเทพยาตามลำก่าวคำสำคัญเช่น เทพยดาและพระภูมิเจ้าที่ สิ่งศักดิ์สิทธิ์มีรับเครื่องสังเวย แล้วก่าวคำดำาราธนาพระบิตร หลังจากนั้นพระสงฆ์จะเริ่มสาวด้ำพระพุทธมณฑ์ ขณะเดียวกันพราหมณ์จะจุดเที่ยน เสียงไทยทั้ง 3 เล่ม และหมุนรวมเที่ยน 3 รอบ แล้วก่าวรำดำาราธนาพระบิตร ข้าวสารซึ่งสมมุติว่าเป็นฝนตก ขณะเดียวกันน้ำตาเที่ยนก็จะตกลงบนใบตองที่วางไว้บนพื้น ถ้าน้ำตาเที่ยนเล่นได้หยดไหลเป็นสาย พราหมณ์จะทำนายว่าในเดือนนี้จะมีฝนตก ถ้า เที่ยนเล่นได้มีเปลวไฟງูวน้ำตาเที่ยนจะหยดไหลเป็นสาย พราหมณ์จะทำนายว่าใน เดือนนี้ที่จะคงนานองมาก ส่วนหากเที่ยนเล่นได้น้ำตาเที่ยนหยดทีละหยดจะทำนายว่าใน เดือนนี้ฝนไม่ค่อยตก

การสืบทอดปริมาณ์น้ำในแม่น้ำลำคลองจะดูจากในต้องที่ร่องรับน้ำตาเทียนกล่าวคือ ถ้าน้ำตาเทียนที่ร่องใบต้องไหลมาจารดกัน แสดงว่าในปีต่อไปน้ำจะมาก หากน้ำตาเทียนไม่จัดกันน้ำจะน้อย เป็นต้น

พิธีให้วัฒนธรรมลิ้งชั้นสืบสานสุดลงเมื่อพระสงฆ์สวดมนต์ยະถาสพพ ก่อนที่จะแยกย้ายไปถอยกระหง เมื่อนอกกันที่คนไทยปฏิบัติกันในวันถอยกระหงที่ลามนำท่ารำหน้าวัด แล้วถึงกลับบ้าน ขณะที่ชาวบ้านบางคนก็ปฏิเสื่อการหนังสือพิมพ์หนังกลางแปลงจนสว่างค่ำ

### พิธีให้วัฒนธรรม

#### นัยยะทางสังคมและวัฒนธรรม

จึงเห็นได้ว่า งานให้วัฒนธรรมลิ้งชั้นในยุคนี้มีนัยสำคัญทางสังคมและวัฒนธรรมอยู่หลายประการด้วยกัน คือ

ประการแรก สะท้อนให้เห็นถึงพิธีกรรมให้วัฒนธรรมคือ “เทคโนโลยี” ทางวัฒนธรรมของสังคมเกษตรกรรมที่ผูกติดอยู่กับสภาพแวดล้อมตามธรรมชาติเป็นหลัก แม้ปัจจุบันวิทยาศาสตร์จะก้าวล้ำเพียงใด เช่น มีการสร้างเขื่อนหรือระบบคลองประปาที่ล้ำเลิศ หากว่าประสบการณ์ชีวิตของชาวบ้านลิ้งชั้นหลายสิบปีที่ผ่านมาอย่างคงประสบกับภัยแล้งและน้ำท่วมซึ่งเดิม ดังนั้น การพึ่งพาที่ดูจะໄດ້ต้องลงทุนทางเศรษฐกิจมากก็คือ การอาศัยเทคโนโลยีจากพิธีกรรมให้วัฒนธรรมไว้เป็นพึ่งทางใจเมื่อยามที่ประสบกับภัยทางธรรมชาติไม่ว่าจะฝนแล้งหรือน้ำท่วม เพื่อให้ชาวบ้านเตรียมพร้อมอยู่บนความไม่ประมาณในการดำเนินชีวิตบนวิถีทางเกษตรกรรม เพราะหากประสบปัญหาภัยธรรมชาติขึ้นมาจริงๆ จะผ่อนหนักให้เป็นเบาได้

ประการต่อมา ให้วัฒนธรรมถือเป็นพิธีกรรมที่ผสมผสานระหว่างความเชื่อทางไหรากาstraของพราหมณ์ในการจุดเทียนสืบทอดเช่นเดียวกับน้ำที่พะเพิ่งสูญเสียในวันถอยกระหง แต่ในสังคมลิ้งชั้นน้ำที่ขาดหายไปในพิธีกรรมดังกล่าว ประการสำคัญ พิธีกรรมนี้จัดขึ้นเฉพาะกุ่มหรือห้องถิน เพราะกุ่มคุณไทยเชื่อถือตามน้ำที่ต่างๆ ในเขตลุ่มน้ำท่าจีนภาคกลาง เช่น บ้านเขมรที่อำเภอครัวซีรี จังหวัดนครปฐม<sup>7</sup> กลับไม่ปรากฏพิธีกรรมนี้ หรือแม้แต่กุ่มกุญแจที่จังหวัดสุรินทร์ก็ไม่พบพิธีกรรมนี้เช่นกัน

<sup>7</sup> นฤกษ์ ชนกันช, วัฒนธรรมลุ่มน้ำท่าจีนภาคกลาง (กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์การศาสนา, 2540), น. 155-157.

ขณะเดียวกัน พิธีกรรมไหว้พระแขงยังสะท้อนให้เห็นถึงอำนาจและพลังในการทำให้เกิดการรวมกลุ่มได้เป็นอย่างดี คือ เดิมเป็นการสร้างความรู้สึกเป็นพวกรสึ่งของกลุ่มเชมร และกลุ่มกุญบันหลังชัน โดยอาศัยพิธีกรรมนี้เป็นสื่อ ทางแต่ปัจจุบัน ไหว้พระแขงกับเป็นพิธีกรรมที่มีความเลื่อนไหลของ การรวมกลุ่มกล้ายเป็นพิธีกรรมร่วมของชาวบ้านหลังชันไม่ จำกัดเชื้อสายกุญช้ำตพันธุ์กลุ่มใดกลุ่มหนึ่งอีกต่อไป ด้วยเหตุผลสำคัญคือ เมื่อกาล่าม ไปกลุ่มคนเหล่านี้บ้างครัวเรือนได้ผสมผสานเข้ามาร่วมศรัทธาในทั้งคนไทย จีน และลาว เป็นต้น สังเกตดูจากชาวบ้านหลังชันในปัจจุบันทางส่วนภายนอกสื่อสารการสืบทอดเชื้อสายจะพบว่า มีหลากหลาย เชื้อสายผสมผสานอยู่ในครอบครัวเดียวกัน อีกทั้ง พิธีไหว้พระแขงเป็นพิธีกรรมที่สัมพันธ์ กับสังคมเกษตร ซึ่งตอบสนองต่อผู้คนส่วนใหญ่ของบ้านหลังชันที่ส่วนใหญ่ทำนาและทำไร่ เป็นหลัก ดังนั้น ชาวบ้านเหล่านี้ไม่ว่าจะมีเชื้อสายใดก็เกิดความหวังอยู่สักๆ ว่า การพยายามของพระมหาณัตจะช่วยเหลือให้เขาได้วางแผนชีวิตในการทำนาหากินไม่น่า ก็น้อย เป็นต้น

ประการที่สาม หากพิจารณาถึงตัวพิธีกรรมไหว้พระแขงยังที่เกริ่นแล้วว่า ยังไม่ อาจสรุปແนงชัดว่า เป็นพิธีกรรมที่มีพื้นฐานมาจากธรรมเนียมของคนเชมรในกัมพูชา หรือ อาจเป็นพิธีกรรมที่ถูก “ประดิษฐ์”/“สร้าง” เมื่อกลุ่มเชมรและกุญบันเข้ามาตั้งรกรากใน ท้องถิ่นนี้ แต่สิ่งที่แน่นชัดคือ ไหว้พระแขงเป็นพิธีกรรมที่สะท้อนให้เห็นพลังของพิธีกรรม เปลี่ยนผ่านอย่างชัดเจน ไม่ว่าจะเป็นในช่วงเวลาที่จัดให้มีพิธีกรรมขึ้นในวันเพ็ญเดือนสิงห์ ซึ่งถือเป็นช่วงเปลี่ยนผ่านของฤดูกาลทำงานปีเข้าสู่ในช่วงฤดูกาลใหม่ หรือแม้กระทั้ง “เวลา” ในกระบวนการประกอบพิธีกรรมล้วนถูกจัดขึ้นในช่วง “รอยต่อ” ทั้งสิ้น กล่าวคือ รอยต่อแรกจัดให้มีการถ่ายเข้าห้องน้ำซึ่งถือเป็นเข้าทิพย์ที่ถวายต่อเทพยดาในตอนโพลีเพ็ช์งเป็นรอยต่อ ของแสงสุดท้ายของตะวันกับความมีคิดแกร่งค้ำคืน ส่วนรอยต่อที่สองพนจากกระบวนการ พิธีจุดเทียนเดี่ยงทายช่วงรอยต่อของวันก่อนกับวันใหม่ นอกเหนือจากนี้ ความเปลี่ยนผ่าน ยังเห็นได้จากการโปรดขอข้าวสารในช่วงหมุนราวนเทียนเพื่อใช้เป็นสัญลักษณ์ของหยาดฝนที่ ล่วงหล่นจากวัวฟ้า อันเปรียบได้ดั่งนิมิตหมายอันเป็นจุดเริ่มต้นที่ดีของชีวิต

ดังนั้นไหว้พระแขงเป็นสัญลักษณ์ของพิธีกรรมแห่งความเปลี่ยนผ่านของการดำเนินชีวิตเพื่อเริ่มต้นทำสิ่งใหม่ (การทำนาในฤดูกาลหน้า) โดยอาศัยรอยต่อแห่งความเปลี่ยนผ่านของพิธีกรรมมาเติมพลังให้กับชีวิต

ประการท้ายสุด ปัจจุบันหรือในรอบเกือบ 20 ปีที่ผ่านมาไหว้พระแขงด้านท้องน้ำนั้นเกิดการปรับตัวหรือผสานเข้ากับกระแสโลกอย่างเห็นได้ชัดจากกรณี การนำหนังกลาง

แปลงซึ่งสืบตึงความทันสมัยมาเป็นตัวประسانาให้กับ “เวลา” ของพธิกรรม กล่าวคือ เป็นการเชื่อมโยงเวลาในช่วงเย็นที่ชาวบ้านนำข้าวหลามมาถวายเทพydaka กับเวลาพิธีจุดเทียนเสียงทางนั้นต่างกัน 5-6 ชั่วโมง ให้มีความต่อเนื่อง ดังนั้น หนังกลางแปลงจึงเป็น “สืบ” เชื่อมโยงระหว่างรายละเอียดของพธิกรรมทั้งสองเข้าด้วยกัน อีกทั้งยังเชื่อมโยงผู้คนต่างวัยโดยเฉพาะเด็กและคนหนุ่มสาวให้ร่วมพธิกรรมมากขึ้น เพราะแต่เดิมจะมีเฉพาะผู้ใหญ่หรือผู้สูงอายุเท่านั้นที่มาร่วมพธิกรรม ยิ่งกว่านั้น จากการผลักหนังกลางแปลง ส่งเสียงผ่านลำโพงหลายสิบตัวดังเกินมาตรฐานหลายเดซิเบล ในมุมมองหนึ่งจึงเป็นการสร้างความค่าคราญภัยและใจให้คราภายนฯ คน แต่ในมุมของพธิกรรมเสียงดังกล่าวกลับเสริมสร้างพลังและความชั้นต่อพธิกรรมให้พработชได้อย่างอัศจรรย์ ดังเห็นได้จาก หลังจากหนังกลางแปลงหยุดฉายชั่วคราวเพื่อให้พราหมณ์ประกอบพิธีจุดเทียนเสียงทางน้ำ บรรยายการครอบฯ วัดจะสงบเงียบต่างจากช่วงที่หนังกลางแปลงฉายอย่างลึ้นซึ่งจะมีแต่เพียงเสียงสวดมนต์ของพระสงฆ์เท่านั้น

ดังนั้น หนังกลางแปลงจึงกลายเป็นองค์ประกอบหรือ “เทคโนโลยี” ของพธิกรรมไปโดยปริยาย และขณะเดียวกัน หนังกลางแปลงก็สร้างความเปลี่ยนผ่านให้เกิดขึ้นในพธิกรรมให้พработชอย่างไม่รู้ตัว คือ สร้างพลังและความชั้นให้พิธีจุดเทียนเสียงทางนั้นเอง สิ่งที่น่าจดคิดตามมาดีอ ใบปั๊จุบันที่โกรทัศน์ วีดีโอ และวีดีโอด้วยเข้าไปมีบทบาทในฐานะสิ่งบันเทิงรูปแบบใหม่ได้แทรกซึมเข้าไปเกือบทุกหลังคาเรือน จะส่งผลต่อจำนวนคนผู้เข้าร่วมงานให้พработชหรือไม่อย่างไรนั้นเป็นสิ่งที่น่าติดตามต่อไป

อย่างไรก็ตาม ข้อสรุปเหล่านี้น่าจะเป็นเครื่องยืนยันถึงพลังและอำนาจของพธิกรรมเปลี่ยนผ่านจากงานให้พработชของบ้านตั้งชั้นได้เป็นอย่างดี.

## บรรณานุกรม

### จิรัญ เจริญราษฎร์

2525 ภาษาไทย (ส่วย) ที่จังหวัดสุพรรณบุรี, วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตร์มหาบัณฑิต สาขาวิชากายาไทย ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร.

### พิพารวงศ์, มหาโภกษาธิบดี

2538 พระราชพงคาวدارกรุงรัตนโกสินทร์รัชกาลที่ 3, กรุงเทพฯ : ออมรินทร์ พริ้นติ้งฯ.

### นฤกุล ชนกนิช

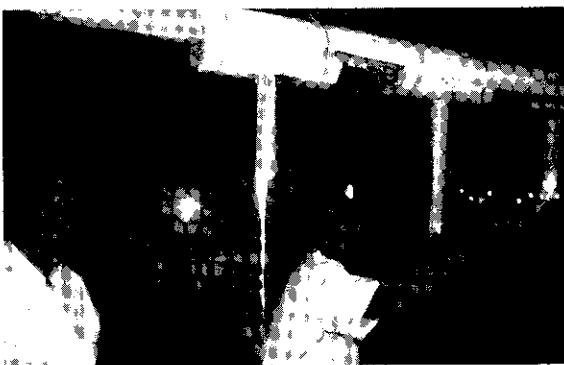
2540 วัฒนธรรมลุ่มน้ำแม่น้ำเจ้าพระยา, กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์การศาสนา.

### สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท

2538 สารานุกรมชนชาติไทย, มหาวิทยาลัยมหิดล.

### สุภาพรณ์ จินดามณีโรจน์

2532 รายงานการวิจัยประวัติศาสตร์ของชุมชนในลุ่มน้ำท่าจีน, หมวดประวัติศาสตร์ คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร.

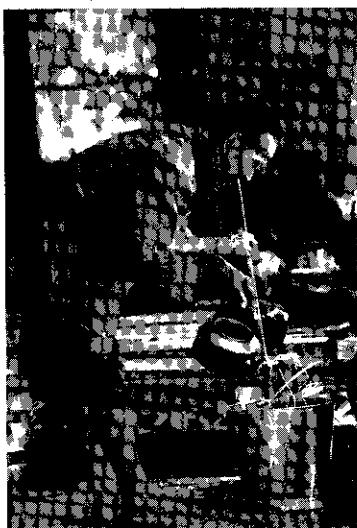


ภาพที่ 1. พราหมณ์ประกอบพิธีจุดเทียนเสียงทางพร้อมบูชาพระและในตอนเที่ยงคืนของวันเพ็ญเดือนสิงหาคม

ภาพที่ 2. สงฆ์และชาวบ้านร่วมแรงร่วมใจวัดความยาวเส้นไปด้วยดินเพื่อให้ทำได้เที่ยนโดยวัดให้มีความยาวเท่าๆ กันทั้ง 9 เส้น



ภาพที่ 3. การหล่อเทียนลงในกรวยออกไม้ไผ่ต้องให้มีขนาดหน้ากว้างเท่ากันทั้ง 3 เส้น





ภาพที่ 4. กล้องประมวลผลจัดอ่านแบบให้พิรุณงค์ 9 รูป ร่วมประกอบพิธีให้ไว้พิรุณงค์